

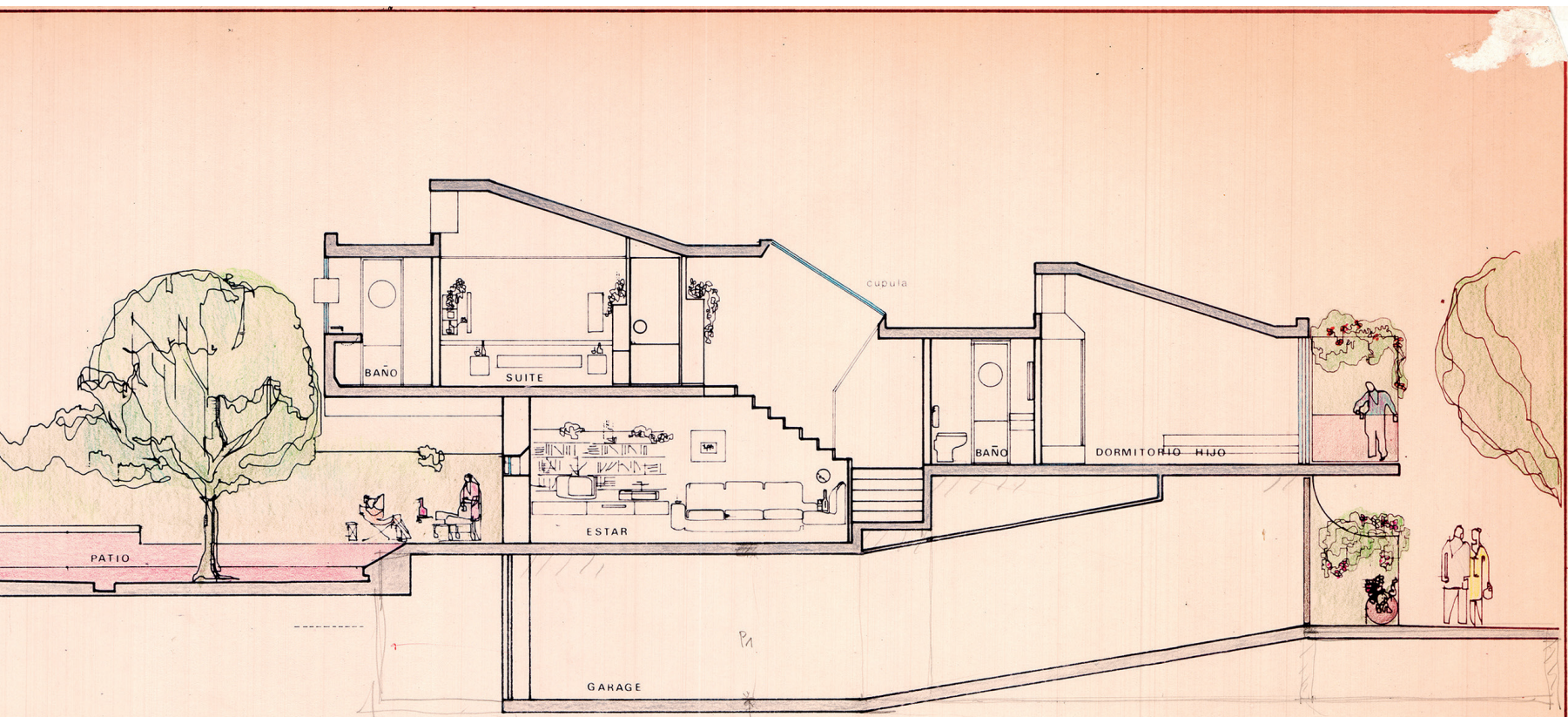
A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura
FAPyD-UNR

ARCHIVOS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO EN AMÉRICA LATINA: CONFIGURACIONES Y VIVENCIAS INTERNAS

EDITORES ASOCIADOS: A. M. PASSARO; A. M. COLLADO; M. C. NASCENTES CABRAL



CORTE AA

ARQS BATLLE PLANAS MOLINA Y VEDIA

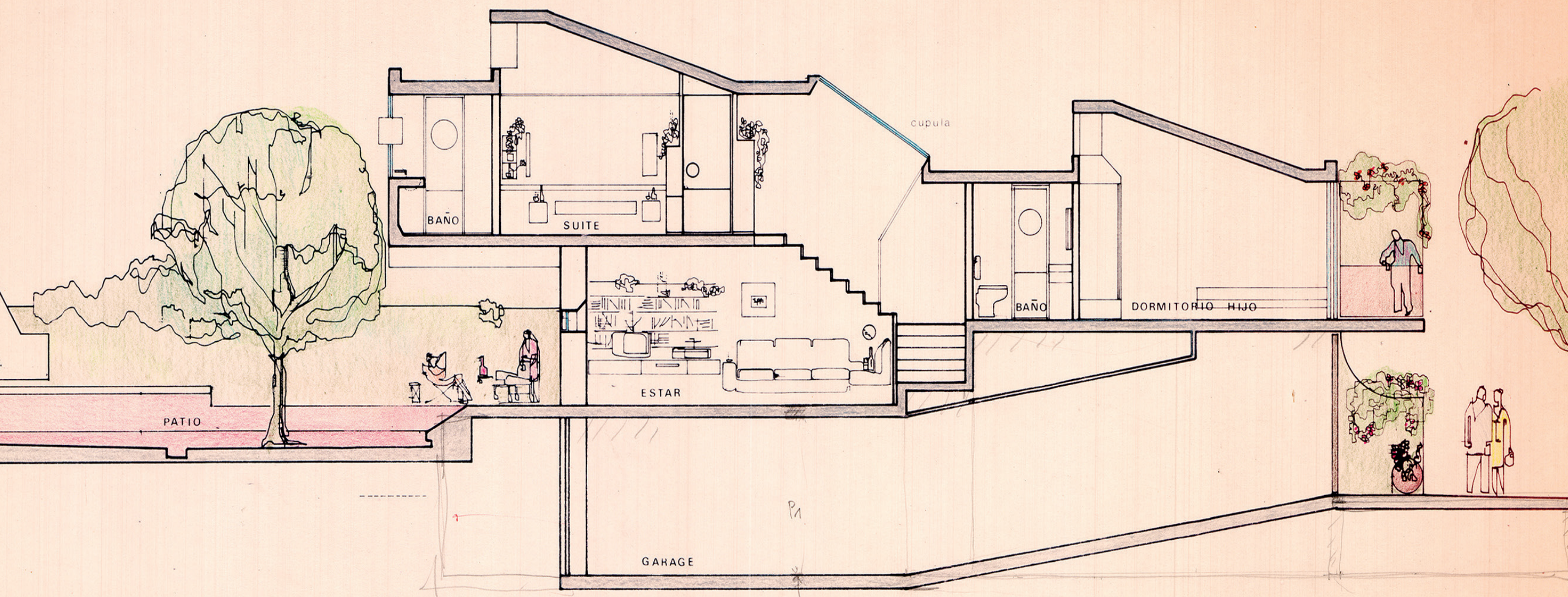
MONROE 5171 1º Piso Depto 3 Tel. 52 4266

94

CASA DUTIMJANSKY

N.23/12 DICIEMBRE 2025

[H. SEGAWA] [R. GUTIÉRREZ / A. M. COLLADO] [L. NOELLE GRAS / M. C. NASCENTES CABRAL] [A. N. BRARDA]
[G. DE SOUZA PASCOAL / T. URGAL DE CASTRO] [C. A. KOGAN] [E. LEICHT] [P. MÉNDEZ] [G. A. MORETTI] [C.
G. TERRENO / M. P. CÓRDOBA / M. B. CHICAR] [J. CAVALCANTE] [L. CESIO / E. RODRÍGUEZ MASSOBRIIO] [J. F.
REYES GIL / F. OÑATE OYANEDER / N. DUIMOVIC TAPIA] [V. A. DEL SOLAR] [T. Y J. MICHELETTI] [M. O. CHÁVEZ
HERRERA] [M. T. SILVEYRA ROSALES]



CORTE AA

ARQS BATLLE PLANAS MOLINA Y VEDIA

MONROE 5171 1º Piso Depto 3 Tel. 52 4266

94

CASA JOTIMUANSKY



Imagen de tapa:
Proyecto casa Jotimliansky. Frag-
mento de corte longitudinal. Lápiz de
color sobre copia heliográfica. Fuen-
te: Fondo Molina y Vedia.

ISSN 2362-6097 (En línea)

Próximo número:
AMÉRICA LATINA Y LA CIRCULACIÓN INTERNACIONAL DE SABERES,
MODELOS, POLÍTICAS Y PROYECTOS URBANOS, DESDE LA SEGUNDA
POSGUERRA Y HASTA LA ACTUALIDAD. ENERO-JUNIO 2026, VOL XIV
- N° 24 / ONLINE

A&P Continuidad Publicación semestral de Architectura

Directora A&P Continuidad
Dra. Arq. Daniela Cattaneo
ORCID: 0000-0002-8729-9652

Editores asociados N° 23
Dr. Arq. Andrés Martín Passaro
Dra. Arq. Adriana María Collado
Dra. Arq. María Cristina Nascentes Cabral

Coordinadora editorial
Dra. Arq. María Claudina Blanc

Secretario de redacción
Arq. Pedro Aravena

Corrección editorial
Dra. en Letras María Florencia Antequera

Traducciones
Prof. Patricia Allen

Marcaje XML
Dra. en Cs. de la Educación María Florencia Serra

Diseño editorial
DG. Belén Rodríguez Peña
Dirección de Comunicación FAPyD



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> Reconocimiento - No Comercial - Compartir Igual 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0): permite distribuir, remezclar, retocar y crear a partir de la obra siempre y cuando no haya finalidad comercial, se dé crédito y se licencie la nueva creación bajo condiciones idénticas.



A&P Continuidad fue reconocida como revista científica por el Ministerio dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) de Italia, a través de las gestiones de la Sociedad Científica del Proyecto.

El contenido de los artículos publicados es de exclusiva responsabilidad de los autores; las ideas que aquí se expresan no necesariamente coinciden con las del Comité editorial.
Los editores de A&P Continuidad no son responsables legales por errores u omisiones que pudieran identificarse en los textos publicados.
Las imágenes que acompañan los textos han sido proporcionadas por los autores y se publican con la sola finalidad de documentación y estudio.

Los autores declaran la originalidad de sus trabajos a A&P Continuidad; la misma no asumirá responsabilidad alguna en aspectos vinculados a reclamos originados por derechos planteados por otras publicaciones. El material publicado puede ser reproducido total o parcialmente a condición de citar la fuente original.

Agradecemos a los docentes y alumnos del Taller de Fotografía Aplicada la imagen que cierra este número de A&P Continuidad.

INSTITUCIÓN EDITORA
Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis
CP 2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina
+54 341 4808531/35

aypcontinuidad@fapyd.unr.edu.ar
aypcontinuidad01@gmail.com
www.fapyd.unr.edu.ar

Universidad Nacional de Rosario

Rector
Franco Bartolacci

Vicerrector
Darío Masía

**Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño**

Decano
Mg. Arq. Pedro Ferrazini

Vicedecano
Arq. Juan José Perseo

Secretario Académico
Arq. Darío Jiménez

Secretaria de Autoevaluación
Arq. Pablo Vicente

Secretaria de Asuntos Estudiantiles
Arq. Aldana Berardo

*Secretaria de Extensión Universitaria,
Vinculación y Desarrollo*
Arq. Aldana Prece

*Secretaria de Comunicación, Tecnología
Educativa y Contenido Multimedial*
Azul Colletti Morosano

Secretario de Posgrado
Arq. Iván Eladio Cabrera

Secretaria de Investigación
Dra. Arq. Alejandra Monti

Secretario Financiero
Cont. Jorge Luis Rasínes

Secretario Técnico
Lic. Luciano Colasurdo

Secretario de Infraestructura Edilicia y Planificación
Arq. Ezequiel Quijada

Director General Administración
CPN Diego Furrer

Secretaría de Bienestar Docente
Arq. Paula Lapissonde

Comité editorial

Dr. Arq. Sergio Martín Blas
(Universidad Politécnica de Madrid. Madrid, España)

Dra. Arq. Virginia Bonicatto
(CONICET. Universidad Nacional de La Plata. La Plata, Argentina)

Dr. Arq. Gustavo Carabajal
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Alejandra Contreras Padilla
(Universidad Nacional Autónoma de México. Distrito Federal, México)

Dra. Arq. Jimena Cutruneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. DI. Ken Flávio Fonseca
(Universidade Federal do Paraná. Curitiba, Brasil)

Dra. Arq. Úrsula Exss Cid
(Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Valparaíso, Chile)

Comité científico

Dra. Arq. Laura Alcalá
(CONICET. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, Argentina)

Dr. Arq. Salvatore Barba
(Universidad de Salerno. Fisciano, Italia)

Dr. Arq. Rodrigo Booth
(Universidad de Chile. Santiago, Chile)

Dr. Arq. Renato Capozzi
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

Dra. Arq. Adriana María Collado
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Dra. Arq. Claudia Costa Cabral
(Universidad Federal de Río Grande del Sur. Porto Alegre, Brasil)

Dra. Arq. Ana Cravino
(Universidad de Palermo. Buenos Aires, Argentina)

Dr. Arq. Carlos Ferreira Martins
(Universidad de San Pablo. San Carlos, Brasil)

Dr. Arq. Héctor Floriani
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. Arq. Rodrigo S. de Faria
(Universidad de Brasília. Brasília, Brasil)

Dra. Arq. Cecilia Galimberti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Cecilia Marengo
(CONICET. Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, Argentina)

Dr. DI Alan Neumarkt
(Universidad Nacional de Mar del Plata. Mar del Plata, Argentina)

Dra. Arq. Cecilia Parera
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Dr. Arq. Anibal Parodi Rebella
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Dra. DG. Mónica Pujol Romero
(Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina
Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. Arq. Samuel Padilla-Llano
(Universidad de la Costa. Barranquilla, Colombia)

Dr. Arq. Alberto Peñín Llobell
(Universidad Politécnica de Cataluña. Barcelona, España)

Dra. Arq. Mercedes Medina
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Dr. Arq. Joaquin Medina Warmburg
(Instituto de Tecnología de Karlsruhe. Karlsruhe, Alemania)

Dra. Arq. Rita Molinos
(Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina)

Dr. Arq. Fernando Murillo
(Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina)

Dra. Arq. Alicia Ruth Novick
(Universidad Nacional de General Sarmiento. Buenos Aires, Argentina)

Dr. Arq. Jorge Nudelman
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Dr. Arq. Emilio Reyes Schade
(Universidad de la Costa. Barranquilla, Colombia)

Dra. Arq. Cecilia Raffa
(CONICET. Mendoza, Argentina)

Dra. Arq. Venettia Romagnoli
(CONICET. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, Argentina)

Dr. Arq. Mirko Russo
(Università degli Studi di Napoli Federico II. Nápoles, Italia)

Dr. Arq. Jorge Miguel Eduardo Tomasi
(CONICET. Universidad Nacional de Jujuy. S. Salvador de Jujuy, Argentina)

Dra. Arq. Ana María Rigotti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. DI. Maximiliano Romero
(Politécnico de Milán, Italia)

Dr. Arq. José Rosas Vera
(Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile)

Dr. Arq. Joaquín Torres Ramo
(Universidad de Navarra. Pamplona, España)

Dra. Arq. Federica Visconti
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

ÍNDICE

EDITORIAL

08 » 13

El archivo en evidencia
Andrés Martín Passaro, Adriana
María Collado y Maria Cristina
Nascentes Cabral

REFLEXIONES DE MAESTROS

14 » 19

Archivos de arquitectura:
la fragilidad y el peso del
papel
Hugo Segawa

CONVERSACIONES

20 » 29

La construcción de archivos
de arquitectura desde una
perspectiva latinoamericana
Ramón Gutiérrez por Adriana
María Collado

30 » 35

Acerca de acervos de arqui-
tectura mexicana
Louise Noelle Gras por Maria
Cristina Nascentes Cabral

DOSSIER TEMÁTICO

36 » 49

Los archivos de arquitectura
como espacios de resguardo
de la memoria de Rosario
Analía Nora Brarda

50 » 61

Tratamiento archivístico
del fondo del arquitecto
Marcos Konder Netto
Gabriela de Souza Pascoal y Tomas
Urgal de Castro

62 » 73

Laboratorio de Documen-
tos de Arquitectura [LabDA
- UNSAM]
Carolina Andrea Kogan

74 » 89

Archivos y testimonios del
Plan Montevideo
Eleonora Leicht

90 » 99

Prácticas situadas: tres ar-
chivos de arquitectura en
la ciudad de Buenos Aires
Patricia Méndez

100 » 113

Los archivos de Ramos
Correas y Brugiavini
Graciela Alicia Moretti

114 » 125

Tramas entre archivo, co-
municación y TIC
Cristian Gabriel Terreno, Matías
Pablo Córdoba y Mariana Beatriz
Chicar

126 » 137

Tunga y prácticas pedagógi-
cas en tránsito en América
Latina
Julia Cavalcante

ENSAYOS

138 » 145

El archivo como espacio en
construcción
Laura Cesio y Elina Rodríguez
Massobrio

146 » 157

Cuadernos de creación de
la Escuela de Valparaíso
Jaime Reyes, Francisca Oñate
Oyaneder y Natalia Duimovic Tapia

158 » 169

Narrativas de archivo:
un enfoque metodológi-
co puesto a prueba en la
enseñanza de un Taller de
Investigación
Vhal Alessandro del Solar

ARCHIVO DE OBRAS

170 » 181

Centro Unión Dependientes
Tito y José Micheletti

TEMAS LIBRES

182 » 193

Objetos de reacción poética
en la Ciudad Universitaria
de Caracas
Moisés Orlando Chávez Herrera

194 » 203

La habitabilidad en el centro
Mariana Teresa Silveyra Rosales

204 » 209

Normas para autores



» Chávez Herrera, M. O. (2025). Objetos de reacción poética en la Ciudad Universitaria de Caracas. La influencia brasileña y lecorbusieriana. *A&P Continuidad*, 12(23), 182-193. doi: <https://doi.org/10.35305/23626097v12i23.505>

Objetos de reacción poética en la Ciudad Universitaria de Caracas

La influencia brasileña y lecorbusieriana

Objects of poetic reaction in the University City of Caracas Brazilian and Corbusian influence

Moisés Orlando Chávez Herrera | 0000-0003-2827-4380 | chavezmoises@gmail.com
Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad Central de Venezuela, Venezuela.

Recibido: 21 de enero de 2025
Aceptado: 24 de junio de 2025

Español

Con base en el estudio de fuentes bibliográficas, planimétricas y fotográficas, este artículo se centra en el análisis de un grupo de edificaciones proyectadas por Carlos Raúl Villanueva en la Ciudad Universitaria de Caracas, durante los años cincuenta, bajo los principios del *biomorfismo*, un renovador enfoque de finales del siglo XIX y comienzos del XX a través del cual se refutaba y diversificaba el predominio del pensamiento objetivista y racionalista, incidiendo en la arquitectura con un variado repertorio de formas sensibles, curvas e irregulares que actuaron como traducción de la imaginación del arquitecto y de su retórica intuitiva, libre y poética. Interesa aquí trazar y demostrar los vínculos de estas ideas y aquellas edificaciones universitarias con los conceptos y modelos antecedentes –como los *objets à réaction poétique* de Le Corbusier, introducidos desde la pintura en muchos de sus desarrollos arquitectónicos modernos–, y su posterior resemantización contemporánea, también evaluando los modelos brasileños, especialmente los desarrollados por Oscar Niemeyer –otro de los principales exponentes de una arquitectura caracterizada por estas formas también vistas como *sensuales* y *femeninas*–, en el ámbito de la renovación de los códigos expresivos de la arquitectura del siglo XX.

Palabras clave: Carlos Raúl Villanueva, Le Corbusier, Oscar Niemeyer, Ciudad Universitaria de Caracas, Biomorfismo

English

Based on the study of bibliographic, planimetric and photographic sources, this article focuses on the analysis of a group of buildings designed by Carlos Raul Villanueva in the University City of Caracas, during the 1950s, under the principles of *Biomorphism*, a renewing approach of the late 19th and early 20th century through which the predominance of objectivist and rationalist thinking was refuted and diversified, influencing architecture with a varied repertoire of sensitive, curved and irregular forms that acted as translations of the architect’s imagination and his intuitive, free and poetic rhetoric. It is interesting here to trace and demonstrate the links of these ideas and those university buildings with the preceding concepts and models –such as Le Corbusier’s *objets à réaction poétique*, introduced from painting in many of his modern architectural developments–, and their subsequent contemporary re-semanticization, also evaluating the Brazilian models, especially those developed by Oscar Niemeyer –another of the main exponents of an architecture characterized by these forms also seen as *sensual* and *feminine*– within the scope of renewal in 20th century architecture’s expressive codes.

Key words: Carlos Raul Villanueva, Le Corbusier, Oscar Niemeyer, University City of Caracas, Biomorphism

» Introducción
Entre los distintos planes y proyectos educativos ejecutados en Venezuela desde la muerte del jefe militar y presidente Juan Vicente Gómez en 1935, destaca la red de escuelas y liceos levantados a lo largo y ancho del país. La Ciudad Universitaria de Caracas (CUC), iniciada en 1944 bajo la presidencia de Isaías Medina Angarita, fue una de las obras públicas de primer orden que representó el empuje modernizador en el continente. Entre 1952 y 1953 se concluyeron el Aula Magna y la Plaza Cubierta, dos espacios sobresalientes del conjunto donde se concretó la propuesta de la *Síntesis de las Artes Mayores* de Carlos Raúl Villanueva –arquitecto autor del proyecto–, reuniendo obras de reconocidos artistas venezolanos y extranjeros. Tales desarrollos contribuyeron a consolidar la capitalidad de Caracas y a conferirle una distinción cultural entre las grandes ciudades latinoamericanas, haciéndola un destino para las migraciones internacionales y las élites intelectuales, y permitiendo, por medio de estos, construir la imagen de un nuevo país abierto al futuro con decisión y optimismo (Negrón, 2008).

El esquema urbano inicial de la CUC demostró los criterios academicistas de la formación de Villanueva, aunque los edificios manifestaron los parámetros de la arquitectura moderna temprana, con superficies blancas lisas, cubiertas planas y amplios ventanales protegidos con modestos aleros y parasoles. Durante su participación en el VI Congreso Panamericano de Arquitectos de 1947, Villanueva se encontró con la propuesta formal de la Casa do Baile (1940-42) de Oscar Niemeyer y el proyecto para la Ciudad Universitaria de Río de Janeiro (1936), que se convirtieron –junto con el Ministerio de Educación y Salud Pública (MESP, 1936-45), asesorado por Le Corbusier– en parte de los referentes que inspiraron sus transformaciones sobre la CUC entre finales de los años cuarenta y cincuenta (Hernández, 2006; Chávez Herrera, 2024). Con base en estos, Villanueva configuró varios proyectos para el campus entre 1951 y 1954 –tales como casetas de vigilancia, una capilla, módulos de servicio, jardines y otros–, cuyo concepto formal y filosófico subyacente tuvo a Le Corbusier entre los más importantes antecedentes y

representantes de este interés hacia las formas curvas naturales empleadas en el arte y la arquitectura durante el siglo XX¹. Estos mismos criterios y esquemas fueron los que se adaptaron en Brasil, en aquellas obras que Villanueva encontró en 1947 y que caracterizaron la particular retórica de Niemeyer, mostrándose más tarde bajo una nueva poética en la Casa das Canoas (1951-53), en Río de Janeiro. Tales configuraciones alusivas a la naturaleza y a la libertad creativa del arquitecto, constituyeron intentos por transformar los modelos ortogonales y objetivistas predominantes en la arquitectura moderna. Su extendida aplicación hacia los años cincuenta se produjo como consecuencia de los procesos de cambio internacionales que tuvieron incidencia en Venezuela, especialmente a través de la obra de Carlos Raúl Villanueva.

» Antecedentes, objetivos y método
Entre las investigaciones sobre Villanueva que han abordado las obras que aquí se profundizan, se encuentra el trabajo de Silvia Hernández (2006), que estudió el conjunto de la CUC desde

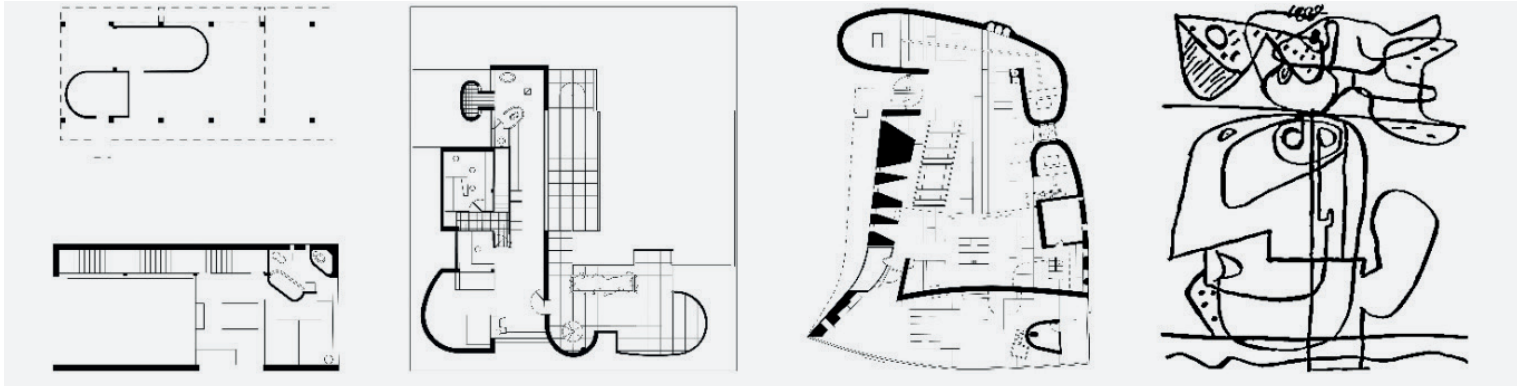


Figura 1. De izquierda a derecha: Casa Citrohan, plantas; Villa Savoye, planta terraza jardín; Capilla de Ronchamp, planta baja; Taureau, pictograma. Fuente: Elaboración propia, 2025.

los niveles urbanístico y arquitectónico. Tanto la propuesta integral como las referidas edificaciones se explican detalladamente, valorándose en relación con el concepto de *lo sublime* y las múltiples referencias que Villanueva tuvo presentes, donde Hernández confirma y especifica las diversas y claras alusiones a Le Corbusier, a la arquitectura brasileña y a Niemeyer. En otra publicación editada por Ana María Marín sobre la CUC (2007) se analizó el conjunto según los criterios y atributos del proyecto, y en su libro posterior resalta el estudio de las alusiones a la obra e ideas de Le Corbusier –entre otras–, así como la particular sensibilidad hacia el contexto natural, cultural y local (Jaua, Marín y Rodríguez, 2009). Un último trabajo académico (Chávez Herrera, 2008) se abocó al estudio compositivo y material de las casetas de vigilancia de 1953-54, donde se suministran datos históricos, referenciales y analíticos que aquí se emplean y profundizan. El objetivo principal del presente estudio se centra en analizar un conjunto de edificios de la CUC diseñados entre 1951 y 1954, evaluando su condición biomórfica y rastreando sus orígenes y vínculos –especialmente a través de los *objets à réaction poétique* lecorbusierianos– con la obra del maestro franco-suizo y de Niemeyer, dos de los más importantes y cercanos referentes personales y profesionales de Villanueva (Hernández, 2006; Chávez Herrera, 2024). Partiendo del análisis arquitectónico y crítico de planos originales, fotografías, trabajos académicos y bibliografía específica, se busca evidenciar los nexos con sus

planteamientos referentes, aspirando conocer el papel de Villanueva como intérprete y re-productor crítico de estos esquemas y formas que fueron comunes en el arte y la arquitectura del siglo XX.

» **El biomorfismo y les objets à réaction poétique**

Según Bil (2022), el período posterior a la Primera Guerra Mundial sirvió para forjar un nuevo enfoque mundial que resultó irreconocible respecto al existente anteriormente. Allí resaltó la constitución de los EEUU como nuevo poder hegemónico y el creciente apoyo al discurso de los derechos humanos como contrapeso a la innovación tecnológica del momento. Los grandes niveles de violencia y agitación producto de la guerra causaron el debilitamiento de determinadas certezas en el mundo occidental, especialmente en lo relativo a la oposición del concepto de *civilización* versus *naturaleza*. La guerra inauguró y potenció una modernización global que significó la ruina ecológica, arrebatando como consecuencia las certezas sobre la posibilidad futura de la vida humana. El auge del estudio sobre las plantas fue un reflejo sintomático de estos y otros sucesos contextuales. Entre los tempranos avances sobre biología vegetal se encuentran los trabajos de Charles Darwin sobre plantas trepadoras (1875), insectívoras (1875) y su movimiento (1880), resaltando las similitudes entre plantas y animales. El científico bengalí Jagadish Chandra Bose renovó la importancia de estas investigaciones con su trabajo sobre las capacidades sensoriales y los impulsos motores de las plantas, que culminó en su libro *The Nervous Mechanism of Plants* (1926),

donde llegó a afirmar que “el mecanismo fisiológico de la planta es [prácticamente] idéntico al del animal (1926: ix)” (Bil, 2022, p. 171). En el campo de la escultura y la arquitectura, los principios biofílicos –de conexión entre el hombre y las plantas– cobraron importancia como parte de un movimiento general que se alejaba de los motivos rígidamente geométricos que recordaban la dominación antropocéntrica sobre lo natural, dirigiéndose a la defensa del parentesco y nexos entre la naturaleza y los seres humanos. La denominación *biomórfico* –según Geoffrey Grigson y Alfred Barr– apuntó a las figuras curvilíneas, no rectilíneas, centradas en las emociones por sobre el intelecto, y más dadas a la espontaneidad y lo irracional que a lo ordenado y lo mecánico, demostrando una tendencia hacia una estética orgánica y de fluidos que suele asumirse de las plantas, animales y fenómenos geográficos, o de las células y microorganismos. También alude al perfil de las montañas y del paisaje, y se asocia con las formas empleadas en ciertas obras de arte distintivas de autores como Fernand Léger, Jean Arp, Pablo Picasso y Cándido Portinari (Bullaro, 2017; Bil, 2022). En el contexto de su trabajo artístico, Le Corbusier propuso un concepto cercano a la condición irregular y espontánea del biomorfismo con el fin de liberar sus desarrollos de la carga esencialmente racionalista que había caracterizado su obra purista: los llamados *objets à réaction poétique* u objetos de reacción poética, representaban una instancia posterior y cercana con sus *objets types* u objetos tipo, que fueron emblemas de la

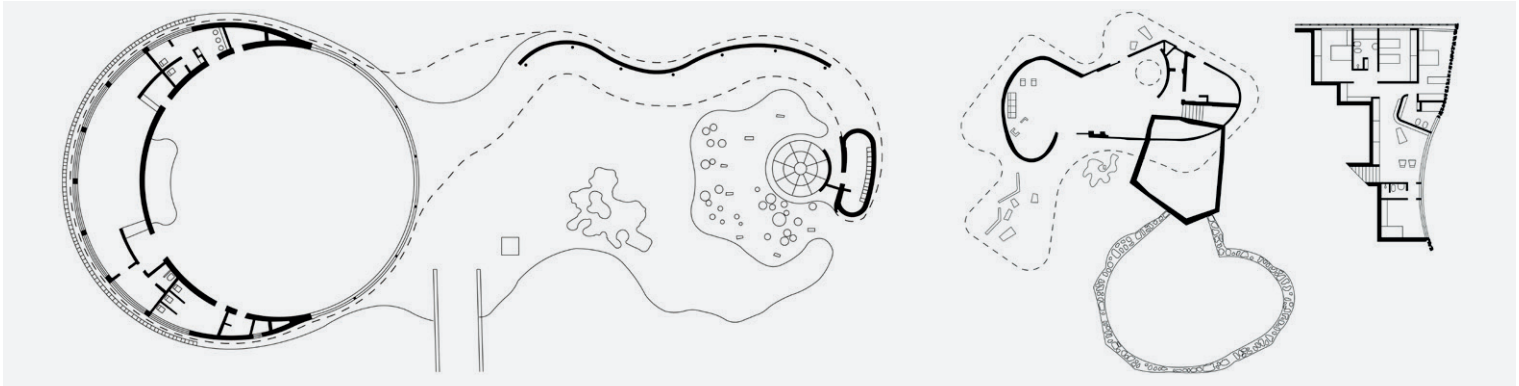


Figura 2. De izquierda a derecha: Casa do baile, planta baja; Casa das Canoas, planta baja y sótano. Fuente: Elaboración propia, 2025.

vida moderna y cuyas formas platónicas se convirtieron en banales y susceptibles de una infinita duplicación, resultando en formas provenientes de los perfiles característicos de los objetos cotidianos, que en su época estuvieron sujetos a la producción en serie y se integraron a la vida cotidiana, tales como guitarras, pipas, mesas, violines, platos y otros (Colquhoun, 2005). *Objets à réaction poétique* fue como Le Corbusier llamó a los materiales en su condición bruta y natural o también a los objetos manufacturados en los cuales encontraba inspiración. Muchos los descubría durante sus paseos cotidianos, coleccionándolos y utilizándolos más tarde como sustento para sus creaciones (Mindrup, 2016). Según Jean Louis Cohen:

La creación de Le Corbusier está conformada por la dialéctica permanente entre los objetos técnicos que admiraba y que le inspiraban, y los objetos naturales que no dejaba de observar y recoger. [...] Presentes en las naturalezas muertas después del purismo, llamaron su atención objetos bien diferentes a las máquinas y los puentes, como comentó en una entrevista radiofónica de 1960: ‘Estos fragmentos de elementos naturales, fragmentos de piedras, fósiles, trozos de madera, cosas martirizadas por los elementos, recogidas al borde del agua, del mar [...], que expresan leyes de la física, la usura, la erosión, la división, etc., no solo tienen calidades plásticas, sino

también un enorme potencial poético’ (2018, p. 204).

De acuerdo con Le Corbusier, durante un paseo de playa en Long Island (EEUU), hacia 1946 descubrió el caparazón de un cangrejo, cuya fuerza y contundencia formal activaron su imaginación, y que más tarde, con los principios constructivos de las alas de los aviones, se convirtió en el modelo estructural para la cubierta de su Capilla de Nuestra Señora de lo Alto en Ronchamp (1950-55). Junto con esto, coleccionó otros objetos naturales, como piñones, huesos y piedras desgastadas, haciéndose un ávido coleccionista de *objets trouvés*, objetos encontrados en sus recorridos que le suministraron un sentido expresivo y poético a su imaginación en sus búsquedas formales. Esta práctica de coleccionar y estudiar objetos naturales traídos de la cotidianidad fue un medio sensible, expresivo y esencial para animar sus creaciones (Mindrup, 2016; Cohen, 2018). En sus viajes a Sudamérica, Le Corbusier pudo trasladarse en aeronaves que le permitieron contemplar el vasto territorio natural y reflexionar sobre las particularidades geográficas. Desde allí hizo un importante registro sobre las formaciones naturales, la topografía, los mares, ríos y meandros, que incluyó alegórica y formalmente en su obra, y que fueron en parte referidos en su libro *Aircraft* de 1935 (Cohen, 2018). El biomorfismo para Le Corbusier también implicó el estudio del cuerpo humano, especialmente el femenino, llegando a producir innumerables lecturas y trabajos plásticos de evidente carga

erótica, tal como refiere Iñaki Ábalos: “[ya] en su primer viaje a Argel, comenzará a interesarse por el apunte del natural de los desnudos femeninos, sucumbiendo lenta pero sistemáticamente a un cierto erotismo de las formas orgánicas que abrirán y harán más complejos sus primeros intereses maquinistas” (2004, p. 56). De esta forma, expandió el campo arquitectónico hacia nuevas alusiones formales y simbólicas, conectando la creación estética con los impulsos irracionales y abriéndose más explícitamente a una arquitectura vista como arte, desplazando las solas alusiones racionalistas y maquinistas e incorporando las biológicas, naturales, instintivas y pintoresquistas.

» **Los modelos arquitectónicos de Le Corbusier y Niemeyer**

Según Alan Colquhoun (2005), a finales de 1920 Le Corbusier modificó el patrón estético del Purismo que inició a finales de la década anterior. La alteración de la pura ortogonalidad racionalista se identifica modestamente desde los primeros años de esa década, cuando Le Corbusier se abre a la existencia de la incertidumbre y del cambio. Así, los elementos que habían sido recesivos en la filosofía de *L'Esprit Nouveau* (el desorden, las formas orgánicas, la experiencia directa, la intuición, etc.) ahora se situarían en primer plano. En 1929 publicó distintas versiones de la Casa Citrohan de 1922 (que fue la continuación de un primer estudio de 1920), incluyendo un prototipo con dos ubicaciones distintas: una versión citadina comprobada en París y otra de vacaciones

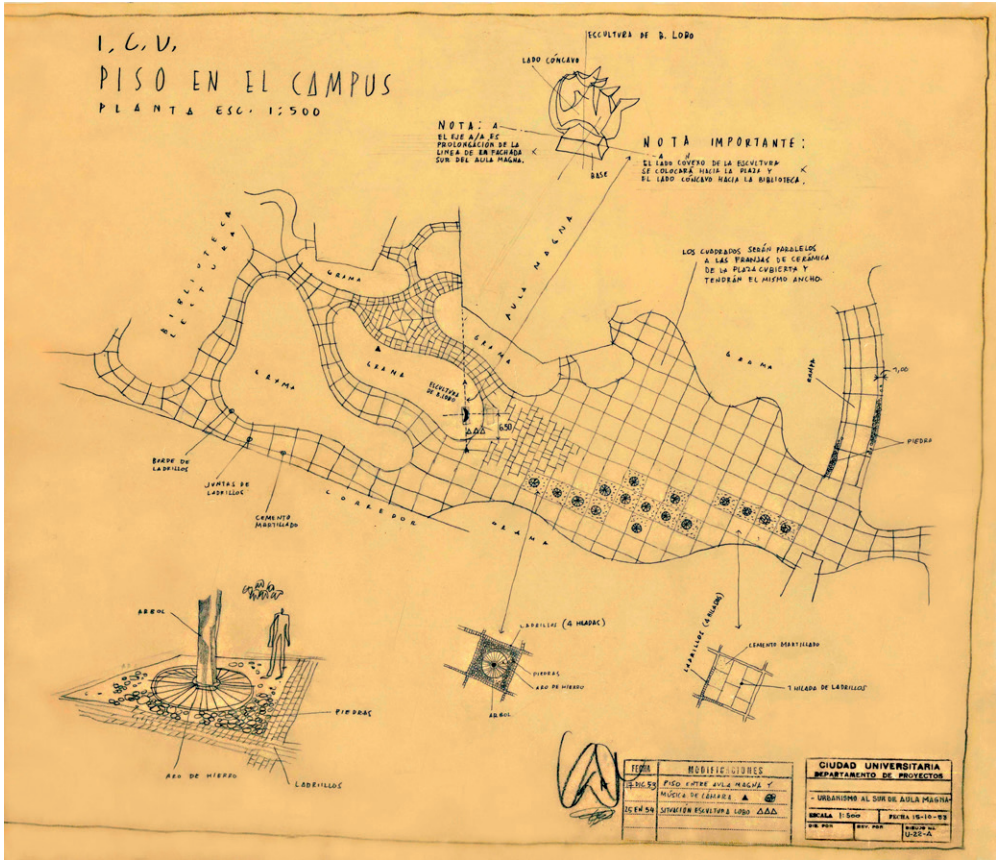


Figura 3. Urbanismo al sur de Aula Magna (Plano U-22-A). Fuente: COPRED-UCV.

frente a la Côte d'Azur. Estas se acercaron mucho a la construida en 1927 en Alemania, y son similares en su planta baja, donde –según Le Corbusier– emplea los *pilotis* por primera vez; allí aparecen dos volúmenes, formalmente cercanos con sus *objets type*, que definen especies de depósitos aislados dentro de paralelepípedos con paredes curvas en los extremos más cortos (Boesiger y Stonorov, 2006, pp. 44-47), implicando que, ante la libertad que la estructura independiente confiere a los tabiques, la construcción puede asumir diversidad y complejidad formal, y así adquirir una mayor expresividad poética (Fig. 1). Con el tiempo, el enriquecimiento de la experiencia proyectual y constructiva, y en paralelo con sus exploraciones artísticas, las villas puristas de Le Corbusier fueron dando paso a composiciones de muros y espacios que, en el contexto de un sistema esencialmente ortogonal, las formas curvas

tienen mayor presencia; un proceso relativamente simultáneo y análogo con la introducción de figuras sinuosas y de *objets à réaction poétique* en sus pinturas –tal como demuestra Stanislaus von Moos (2009, pp. 266-69) que análogamente se produjo entre el cuadro *Nature morte verticale* (1922) y la Villa La Roche-Jeanneret (1923)–, haciendo luego que la noción de *orden desordenado* se manifestase como un principio estructurador de su arquitectura. Especialmente en sus villas, desde cerca de 1926-27: “El interior se convierte en un campo para la improvisación plástica desencadenada por las contingencias de la vida doméstica y da origen a una nueva clase de *promenade architecturale*. Le Corbusier compara este «orden desordenado» con el caos de una mesa de comedor tras una cena cordial, un indicio que se convierte en alegoría de esa ocasión” (Colquhoun, 2005, pp. 146, 148).

De este modo, las superficies y muros curvos aparecen con el propósito de conferir al espacio y a la forma arquitectónica una más fuerte condición estética y ergonómica, en relación directa con el desplazamiento y el cuerpo humano. Un paso más definido lo demuestra la Villa Savoye (1928-31) (Fig. 1), donde Le Corbusier potencia los nexos con el entorno natural y subraya la intuición y la libertad a través de claras alusiones a sus retóricos objetos en cada uno de los niveles. Ábalos dice: “Todo quedaba sacudido y un nuevo tipo de belleza se abría a la experimentación a partir de Ville Savoye [...], con sus pilotis reticulares, con su elevación y dominio sobre el paisaje –intocado– y con esa posesión del interior por una procesión pintoresca que lo dinamizaba y se coronaba en el punto final y más alto de la composición” (2004, p. 55).

Alrededor de 1945 desarrolló una distinta expresión, tanto en su obra artística –manifestada en el mural de 1948 para su propio atelier, donde reúne sensuales contornos con una nueva paleta cromática–, como en su arquitectura –como se ve en la Capilla de Ronchamp (Fig. 1), cuyo cuerpo refleja una nueva expresividad escultórica basada en formas óseas y curvilíneas–, que aluden a los cuerpos de caracoles, fósiles y objetos encontrados que indicó emplear en sus diseños, o apuntan hacia las formas de besetas y animales (Fig. 1), como los toros –alusivos a la obra de Picasso–, peces, perros y cabras, entre otros (von Moos, 2009; Mindrup, 2016; Cohen, 2018). El vínculo directo de Le Corbusier con América del Sur se concretó con su primera visita en 1929, pero fue a su regreso en 1936 que la arquitectura lecorbusieriana

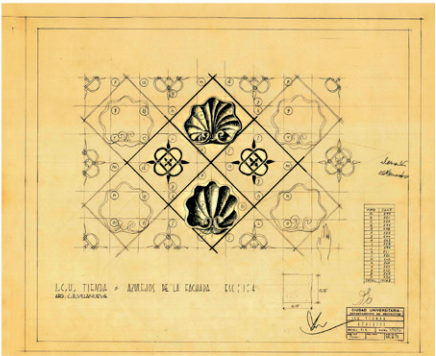
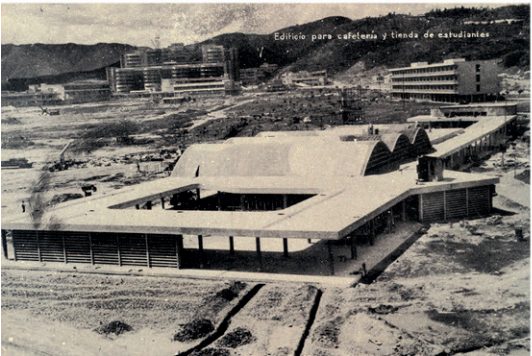
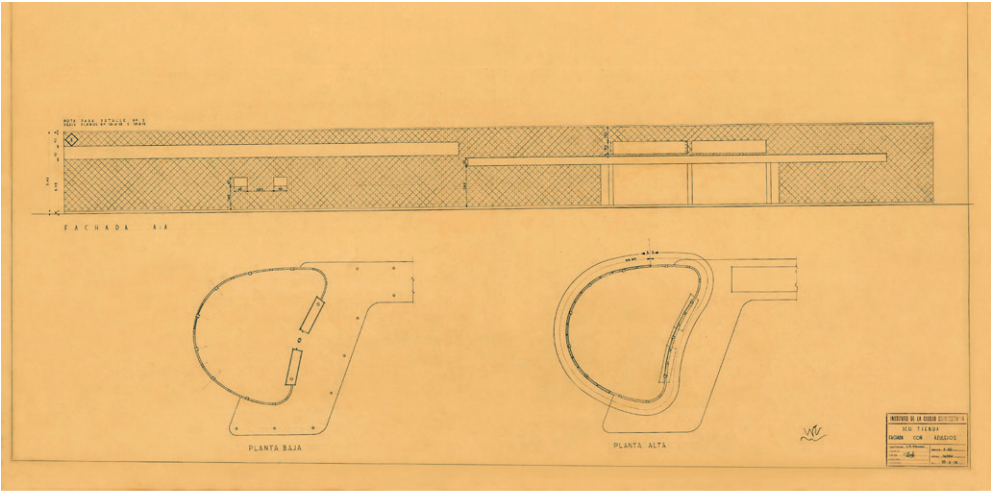


Figura 4. Arriba: ICU Tienda (Plano 18-A-14). Fuente: COPRED-UCV. Abajo izquierda: Edificio para cafetería y tienda de estudiantes. Fuente: Fundación Villanueva. Abajo derecha: Azulejos (Plano 18-A-13). Fuente: COPRED-UCV.

había sido abiertamente adoptada por la generación más joven de Brasil, atraída por su moderno lenguaje:

del arquitecto suizo [...] (Colquhoun, 2005, p. 214).

Entre los muchos edificios públicos impresionantes en los que el lenguaje de Le Corbusier fue adaptado a las condiciones brasileñas destaca el Ministerio de Educación y Salud en Río [...]. Proyectado por un equipo... trabajando en estrecha colaboración con el propio Le Corbusier, el edificio quebraba el trazado universal de manzanas cerradas de la retícula de calles de Río, convirtiéndose así en un *objet-type* situado en el centro de la parcela. [...] este edificio era para muchos, incluso en Europa, una realización más perfecta de las ideas de Le Corbusier que los propios edificios públicos

El conjunto, elevado sobre pilotis, está conformado por un bloque alto de oficinas intersecado con un volumen bajo donde se ubican salas de exposiciones y conferencias. Resaltan los *brise-soleil* lecorbusierianos en su fachada norte, así como los volúmenes biomórficos en la terraza del bloque principal, coronándolo como símbolo de la naturaleza típica del lugar. Las formas celulares reaparecen en el paisajismo de Roberto Burle-Marx sobre la cubierta del edificio bajo, así como en la planta baja del bloque de oficinas, donde se disponen los tradicionales azulejos portugueses según el diseño biomórfico de Cândido Portinari (Bullaro, 2014). En el equipo asesorado por Le Corbusier para el desarrollo del MESP y la Ciudad Universitaria de

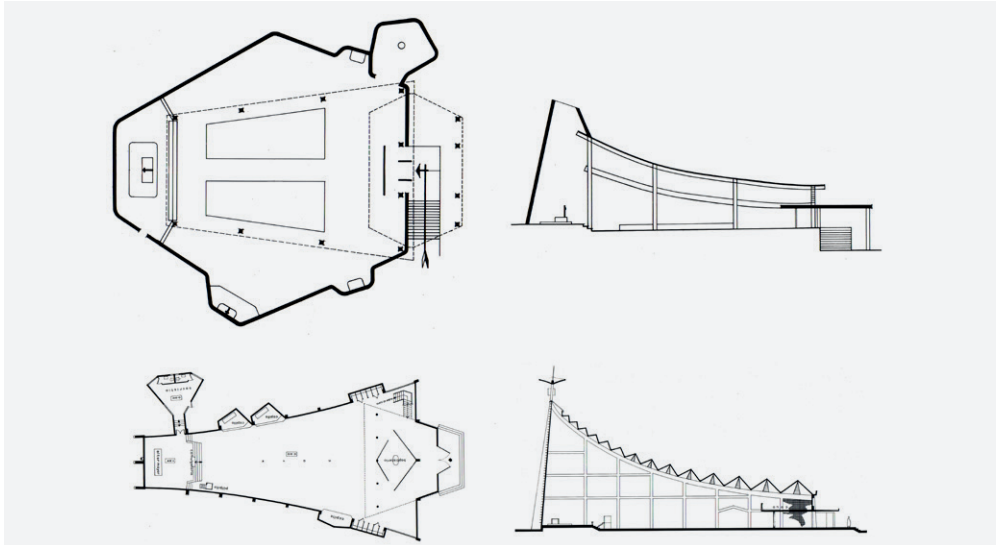


Figura 5. Arriba: Capilla universitaria. Abajo: Capilla de la Asunción. Fuente: Fundación Villanueva.

Río de Janeiro estaba Oscar Niemeyer, uno de los jóvenes arquitectos locales con mayores destrezas proyectuales y quien más hábilmente tradujo los principios lecorbusierianos, que luego integraría y ampliaría en el ámbito de su poética personal, ligada directa y sensiblemente al contexto brasileño (Bullaro, 2014).

Una de las típicas características de la obra de Niemeyer es la importancia retórica de la línea curva y las formas libres, cuyo punto de referencia no fueron únicamente las plantas, sino también las formas voluptuosas de la mujer, del cuerpo femenino, conectándose así con la otra referencia que Le Corbusier estudió obsesivamente y que adicionalmente explica la presencia de las siluetas que afectaron fuertemente sus composiciones. Niemeyer confesó:

It's not the right angle that attracts me / Nor the hard, inflexible, straight line, / Created by man. / It's the free and sensual curve that seduces me, / The curve that I can see in the mountains of my country, / In the sinuous course of the rivers, / On the sea waves, / On the body of the favorite woman. / The universe is all made of curves, / Einstein's curved universe. [No es el ángulo recto el que me atrae / Ni la dura, inflexible, línea rec

ta, / Creada por el hombre. / Es la curva libre y sensual la que me seduce. / La curva que puedo ver en las montañas de mi país, / En el sinuoso curso de los ríos, / Sobre las olas del mar, / Sobre el cuerpo de la mujer favorita. / El universo está todo hecho de curvas, / El universo curvo de Einstein]² (2005, p. 17).

Fue alrededor de la década de los cuarenta cuando el arquitecto brasileño desarrolló este particular interés hacia la forma curva, llegando a constituir la base de un completo sistema de espacios; una sensibilidad que Bruno Zevi denominó a *mano libera*, a mano libre (Bullaro, 2014). Entre las singulares obras que exhiben esta retórica se encuentra la Casa do Baile y la Casa das Canoas, última que recompone su primera aproximación gramatical y perceptual, desarrollando así un renovado discurso formal y material. En ellas, el biomorfismo es recurrente y distintivo de una arquitectura simultáneamente acompañada por un conjunto de decisiones sobre el clima, la geografía, la estructura y el espacio arquitectónico (Bullaro, 2017).

La Casa do Baile forma parte del conjunto arquitectónico de Pampulha (Fig. 2); en su cuerpo parcialmente abierto al aire libre se reúnen formas sinuosas y curvas, disponiendo un espacio

principal de planta basada en dos círculos secantes hacia un extremo, donde se ubican los servicios, la cocina y un lugar para la orquesta frente al área del restaurante y la pista de baile. En el lado opuesto se sitúa una plataforma circular con vestuarios frente a un espejo de agua biomórfico, y hacia el centro del conjunto, un jardín bordeado por una marquesina ondeante que conecta ambos extremos funcionales y cuya forma alude a la geografía del paisaje vecino y a las olas del lago de Pampulha.

Estas figuras son continuadas pero reformadas posteriormente en la Casa das Canoas (Fig. 2), respondiendo con libertad y acento artístico a las líneas de la naturaleza, integrando el espacio interior de forma libre y definiendo sectores por medio del mobiliario, con base en una lógica estructural ortogonal. Bullaro (2014) explica cómo en esta casa, los valores del biomorfismo y los principios lecorbusierianos vienen simultáneamente acompañados por la atención al universo climático, estético y natural de Brasil.

El concepto estético biomórfico apunta hacia una interpretación literalmente afectada por la naturaleza y la cultura autóctona, muy cercana a la lectura que Alvar Aalto desarrolló en su obra, también apoyándose en este principio y en el empleo de materiales tradicionales, que desde 1945 empezó a explorar y estudiar en las construcciones vernáculos finlandesas (Cohen, 2012), conectándose de forma análoga con las estrategias proyectuales y los modelos vernáculos que Le Corbusier y Niemeyer emplearon desde un comienzo en sus obras (Bullaro, 2014; 2017), y apuntando con estos a las búsquedas que proponían la sustitución de la lógica ortogonal y funcionalista por la exaltación de la libertad artística, la espontaneidad y la experiencia *multisensorial*, tomando en cuenta –incluso– los atributos que las edificaciones locales habrían legado a partir de sus modelos atemporales e íntimamente ligados con el contexto que les albergaba (Cohen, 2012).

La Ciudad Universitaria de Caracas y sus *objetos de reacción poética*

El plan de la CUC tuvo cambios importantes entre 1947 y 1949, luego de que Villanueva asistiera al VI Congreso Panamericano de Arquitectos en

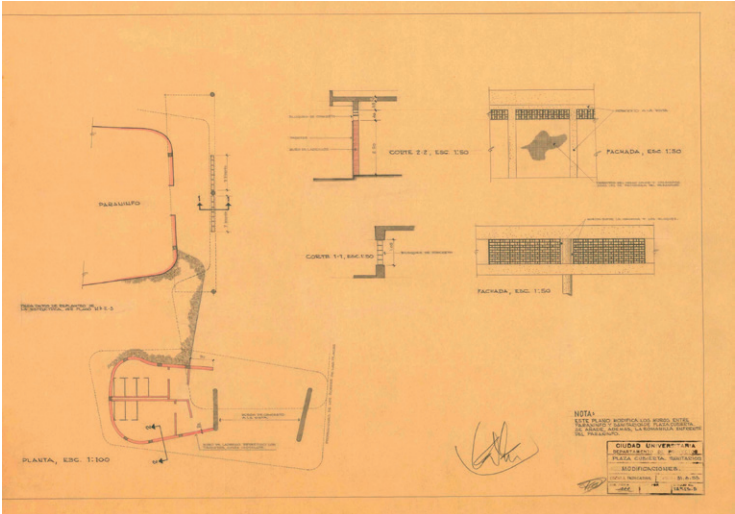


Figura 6. Plaza Cubierta. Sanitarios / Modificaciones (Plano 14b-1S-5). Fuente: COPRED-UCV. | Modificaciones (Plano 14b-1S-5). Fuente: COPRED-UCV. | Figura 7. Edificio del Rectorado. Fotografía: Alfred Brandler. Fuente: Fundación Villanueva.

Perú, donde pudo conocer el trabajo reciente de varios latinoamericanos, como el de los brasileños Affonso Eduardo Reidy, Lúcio Costa y Oscar Niemeyer. El contacto cercano con estos proyectos permitió a Villanueva desplazar los criterios típicos del sistema beauxartiano y asumir la asimetría y abstracción distintivas de propuestas como la desarrollada para la Ciudad Universitaria en Río de Janeiro de 1936 (Pintó y Villanueva, 2001; Hernández, 2006).

La revisión hecha sobre el urbanismo y la arquitectura brasileña –con su particular sensibilidad plástica y atmosférica basada en la exaltación de los elementos locales–, tuvo evidentes repercusiones en el conjunto universitario, por un lado, con la aparición de extensas y sinuosas áreas verdes en torno a las edificaciones (Fig. 3). Gorka Dorronsoro –uno de los colaboradores de Villanueva– se ha referido a estas nuevas variables que su maestro asumió del Brasil y que marcaron distancia respecto a muchas de sus convenciones iniciales:

Villanueva ha asumido ahora una realidad más compleja que la académica, se ha vuelto más orgánico y vinculado a la geografía, al paisaje, al diario acontecer. De su vida en el país se ha impuesto en su conciencia, el sitio y su vegetación. A

pesar de que trae procedimientos característicos de la École des Beaux Arts, el lugar y el contacto con el mundo vegetal influyen en él como principio abstracto. Se produce una especie de mestizaje o contaminación con el lugar. En esos años hablaba de Brasil, como de un sitio en donde se hacía arquitectura, donde la vegetación aparece con desmesura, con plantas de hojas muy grandes [...] (Hernández, 2006, p. 86).

Con las reformas hechas desde los cincuenta, las nuevas edificaciones adoptaron una condición y expresividad tectónica y espacial que Villanueva animó a través del *concret brut* y de la Síntesis de las Artes Mayores lecorbusieriana (Hernández, 2006). En 1951 surge hacia el noreste del campus, como parte de los edificios que sirven a las residencias, el núcleo del Comedor universitario y la Tienda de estudiantes (Fig. 4). Sobre estos, Silvia Hernández explica que:

La soltura ganada en el manejo de los elementos de circulación y servicio, así como las áreas exteriores y la tienda, revelan un cambio de rumbo con respecto tanto a la concepción académica de la primera etapa del conjunto como a la



fase de diseño más racional de la Escuela Técnica Industrial, las Residencias Estudiantiles y la Facultad de Ingeniería. [...] Ya no se trata únicamente de las referencias directas a Le Corbusier, las cuales se siguen incorporando, sino de una mayor libertad adquirida del conocimiento de la nueva arquitectura brasileña, de la cual asume sus enseñanzas con despreocupada desenvoltura (Hernández, 2006, p. 223).

Las referencias brasileñas fueron también reportadas por el italiano Juan Pedro Posani, otro colaborador y dibujante de Villanueva: “Sobre su mesa de trabajo diario, durante mucho tiempo estuvieron sus libros abiertos en las páginas de Niemeyer. Es imposible pensar que esas formas y esas ideas no se transmitieran en muchas de sus obras” (Pou Ruan, 2024, p. 132). La tienda de estudiantes posee una planta similar a una ameba y se vincula con la gramática de los objetos de reacción poética de Le Corbusier (Fig. 4). Tiene cubierta plana y acceso central, y presenta leves prolongaciones hacia sus dos extremos laterales. Todo el perímetro exterior está recubierto con azulejos alusivos a los de origen portugués (Fig. 4), que remiten a los empleados por Cándido Portinari y Niemeyer, tanto en la

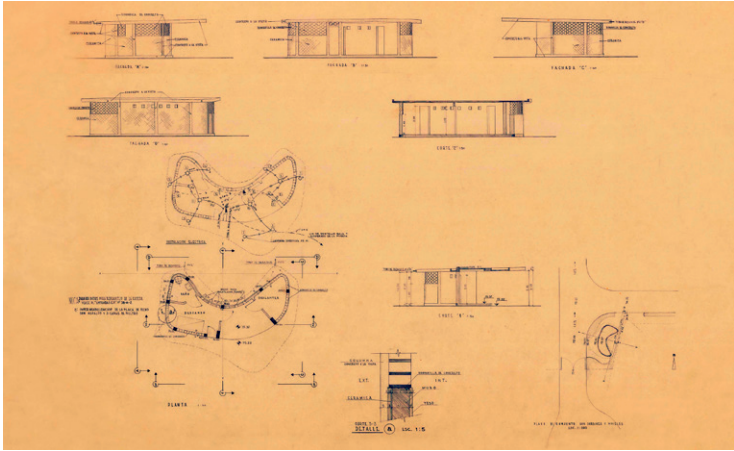
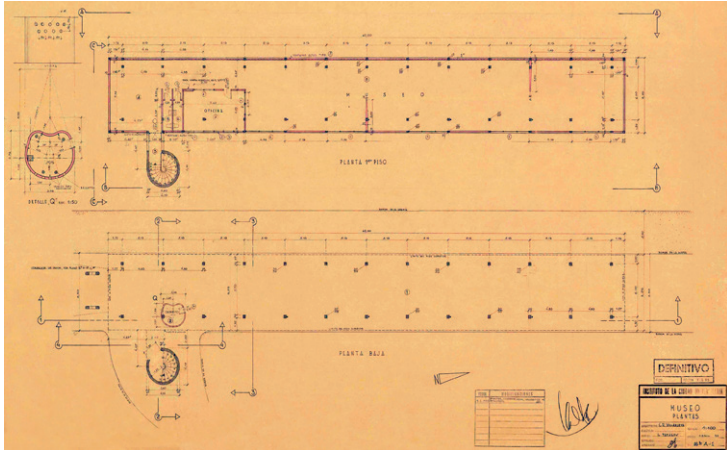


Figura 8. Museo / Plantas (Plano 16b-A-1). Fuente: COPRED-UCV. | Figura 9. Entrada por la urb. 'Las Acacias' / Caseta vigilancia / Plano de arquitectura (Plano 38-A-11). Fuente: COPRED-UCV.

planta baja del MESP como en la Casa do Baile (Hernández, 2006).

El interés de Villanueva hacia el mundo vegetal y natural se evidenció adicional y sintomáticamente con el desarrollo del Jardín Botánico (1948-52) hacia el norte del conjunto, así como en el edificio del Instituto de Botánica (1951-52), en cuyo interior se ubicaron varios elementos artísticos alusivos a la exótica vegetación del país y también un espejo de agua con perímetro biomórfico, cubierto por una pérgola y adyacente al herbario (Hernández, 2006; Marín, 2007). Este universo fue simultáneamente introducido en su Casa Caoma (1951-52), donde dispuso un gran jardín selvático tras el blanco³ (Pintó y Villanueva, 2001).

En 1952 Villanueva proyectó –aunque no se construyó– el conjunto de la capilla y la casa parroquial universitaria, propuestas inicialmente como un sistema integrado, aunque previendo que la capilla pudiera desarrollarse como edificación independiente. El templo presenta una planta basilical con perímetro hexagonal irregular y esquinas curvas (Fig. 5). Su espacio principal fue ampliado por distintas capillas secundarias y prolongaciones con servicios, que refieren directamente –tal como su sección longitudinal– al mismo recurso compositivo aplicado posteriormente en la Capilla de la Asunción para la Comunidad 2 de diciembre (1955-57), diseñada en colaboración con Posani (Pintó y Villanueva, 2001) (Fig. 5). La intención plástica y expresiva de la capilla se acerca al principio libre, despreocupado e

irregular de los collages y ensamblajes de orden sensible y poético que Villanueva produjo durante los sesenta, que resulta significativo y sintomático si se considera la renovación expresiva que Le Corbusier acababa de manifestar con su Capilla de Ronchamp, a la que alude Villanueva, tanto como a los templos luteranos y católicos que Aalto desarrolló en base a una lógica formal muy próxima, entre la década de los cincuenta y sesenta (Fleig, 1998).

Entre 1952 y 1953 se realiza la Plaza Cubierta, junto al Aula Magna, el Paraninfo y las demás edificaciones que la delimitan, constituyendo así “la consecución de una *promenade architecturale*, lograda más allá de los confines que la obra que Le Corbusier había imaginado, más contaminada de respuestas de otros lugares tropicales vecinos como Brasil, pero que perpetúa la sensibilidad del genio de su autor” (Hernández, 2006, p. 355). Hacia el oeste de ese conjunto, entre el Paraninfo y el mural de Mateo Manaure, Villanueva dispuso un sistema que configura el acceso cubierto desde el borde este del conjunto médico-asistencial, donde añadió un módulo de baños con planta irregular (Fig. 6) y paredes cubiertas por teselas vítreas, empleando el mismo tipo de volúmenes de servicio que Le Corbusier desarrolló en sus edificaciones para la India, y que en 1949 ubicó en la Casa Curutchet (Pintó y Villanueva, 2001). Otras dos realizaciones biomórficas se sitúan hacia el norte de la Plaza Cubierta, en torno a la Plaza del Rectorado, la cual está definida en tres

de sus caras por edificaciones directivas y administrativas, culturales y de servicios estudiantiles, desarrolladas entre 1952 y 1953. Una de ellas es el edificio del Rectorado –que define el borde sur de la plaza–, propuesto como un volumen prismático de tres niveles sobre una planta general de acceso, con hileras horizontales de ventanas en sus fachadas más largas, un volumen cilíndrico de escaleras hacia la fachada sur (Hernández, 2006) y una terraza visitable sobre la que se ubica un cuerpo de ascensores con planta curva celular, muy próximo al existente en la cubierta del MESP (Fig. 7).

En la cara este de la Plaza del Rectorado se ubica el Museo universitario, cuyo cuerpo alargado y de poca anchura –interconectado con un volumen cilíndrico para las escaleras– dispone el espacio de exhibiciones en su planta alta, mientras que en el nivel inferior se proyectó una planta libre –ocupada por la estructura portante y casi totalmente vacía– para permitir el registro visual desde la plaza hacia los jardines cercanos (Hernández, 2006). Allí Villanueva ubicó un cuerpo sinuoso, que funciona como depósito y oculta los ductos que descienden de los baños del nivel superior (Fig. 8).

Por último, se encuentra un grupo de casetas de vigilancia con alusiones biomórficas, desarrolladas entre 1953 y 1954, y ubicadas en los accesos a la universidad. Una primera se planteó en 1953 como entrada hacia el Hospital Clínico por la urbanización Las Acacias (Fig. 9), cuyo espacio

central abierto da acceso a la oficina, por un lado, y a una habitación con sanitario, por el otro, siguiendo ambos espacios las prolongaciones lobulares de la forma de ameba en su planta (Chávez Herrera, 2008).

A diferencia de las casetas posteriores, está enteramente bordeada por un alero que amplía relativamente la misma forma de la planta y demarca el acceso (Fig. 10). Presenta aberturas para la ventilación hacia la parte superior de la pared, hacia donde se disponen franjas de bloque calado hexagonal cubriendo el sector de la oficina, habitación y baño. El volumen está recubierto por cerámica roja con líneas blancas en su exterior y teselas vítreas hacia los espacios internos (Chávez Herrera, 2008).

Junto con esta también se realizaron otras tres ubicadas hacia la Plaza Venezuela, la Plaza Bellas Artes (actualmente Plaza Las Tres Gracias) y la Escuela Técnica Industrial, entre 1953 y 1954 (Fig. 10). Son tres accesos iguales, cuyo sistema engloba una caseta para vigilantes y bedeles con oficina y habitación –similar a la primera de 1953, solo que sin aleros perimetrales–, puertas mecánicas para el control del acceso vehicular, una casilla de vigilancia de planta pentagonal ubicada en el centro de las vías y un arco estructural en concreto armado –de los ingenieros R. Kaltenstadler y Jakovlev– que protege el conjunto y define los accesos al campus, en parte alusivos a la naturaleza y al universo sensible y poético del hombre contemporáneo (Chávez Herrera, 2008).

» Conclusiones

Este trabajo pone de manifiesto lo que Ana González Mozo estudió respecto a los *garzoni* (jóvenes pupilos) y demás artistas que desarrollaron su trabajo en torno a la obra y guía personal de Leonardo da Vinci, y quienes ejercieron como pintores, basándose en el estilo, las ideas y la técnica vinciana, llegando tal colaboración a ser tan estrecha, que los aprendices ejecutaban y continuaban eficientemente sus obras cuando el maestro se cansaba de pintar, de tal modo que da Vinci tenía tiempo para ocuparse en sus investigaciones y otros quehaceres. La intervención del maestro quedó evidenciada en los trazados de las obras que sus colaboradores y seguidores desarrollaron

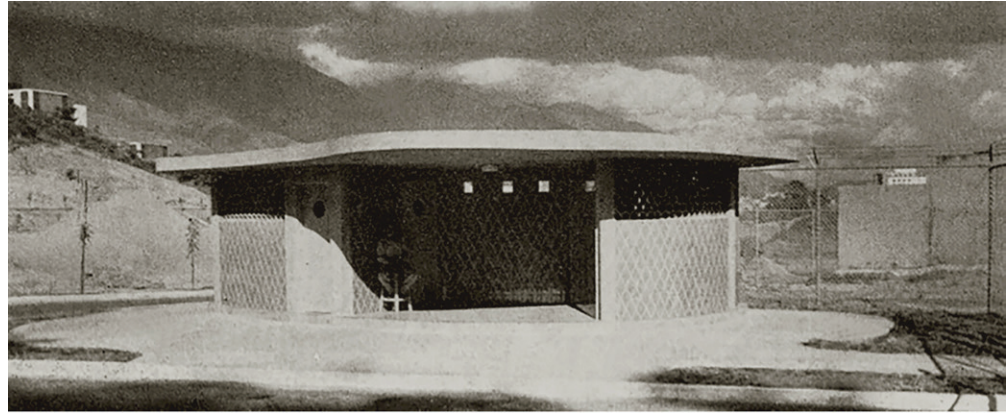


Figura 10. Arriba: Caseta de vigilancia con alero. Fuente: Memoria y Cuenta del Ministerio de Obras Públicas, República de Venezuela, ca. 1954-56. Abajo: Acceso con arco estructural. Fuente: Fundación Villanueva.

bajo sus propias búsquedas y enseñanzas –manuales e intelectuales–, ilustrando las reflexiones y la actitud de da Vinci hacia la imitación y la emulación, y haciendo que en estos trabajos existiese un particular *aire de familia* que los conectaba y asociaba indiscutiblemente con el trabajo del maestro, quien les emparentaba a través de estos aspectos que seguían, imitaban o versionaban por medio de sus obras, estilo, técnica y demás procedimientos (González Mozo, 2021).

A pesar de no ser un pupilo de Le Corbusier in stricto sensu, de un proceso similar al descrito anteriormente fue partícipe Villanueva –así como Niemeyer–, ya que asumió como base para el desarrollo de sus propias obras, muchas de las formas, modelos, parámetros, técnicas y teorías que Le Corbusier propuso originalmente, y que por distintas vías aprehendió, adaptó, transformó y enriqueció con sus propios aportes (Chávez Herrera, 2024). Este proceso puede emparentarse

de forma directa con la práctica de los garzoni del taller vinciano, debido a que –similar a como ocurrió con Niemeyer– el arquitecto venezolano tuvo la oportunidad de conocerle personalmente y de mantener largas conversaciones e intercambios con el maestro en su propio atelier y cerca de este (Chávez Herrera, 2024), formalizando un proceso de asesoría y diálogo continuo donde se desarrollaba la búsqueda, reflexión y enseñanza –en cierta forma también manual e intelectual– del maestro con el discípulo, y asociándose con la observación, imitación, desarrollo y transformación de las obras, técnicas y teorías de Le Corbusier, así como con el trabajo de los arquitectos latinoamericanos que, justo como Costa, Reidy y Niemeyer –entre otros– producían una traducción latinoamericana desde la misma fuente de la cual el venezolano también se alimentaba, y entre los cuales es posible distinguir un *aire de familia* que les emparenta a través de buena parte de sus obras.

Los principios de Le Corbusier no fueron aplicados a ciegas ni servilmente por Niemeyer ni Villanueva, sino que fueron interpretados y ampliados, constituyendo el fundamento de una arquitectura simbólica, material y atmosféricamente perteneciente al lugar en el que se implanta y a los valores de la cultura en la que se inserta (Bullaro, 2014). Similarmente, aclara Pou Ruan: “Villanueva, [...] incorporando en su ánimo la influencia de las arquitecturas de Niemeyer, entra en un proceso de transformación profunda de sus propias herramientas proyectuales, pues no copia la arquitectura brasileña, sino que la emula en su desparpajo” (2024, p. 97). Así, puede considerarse que buena parte de los trabajos de Villanueva y de Niemeyer –especialmente los vinculados con los elementos biomórficos– presentan un nexo directo con Le Corbusier, revelan su huella, y son muestra del *estilo Corbu* –en el sentido en que expresa y explica Dias Comas (1999)–, y no bajo la sola condición estética y externa que el concepto original refiere, sino también implicando –como explica Bullaro (2014)– el empleo de principios estructurales y espaciales, y tomando en cuenta las variables climáticas y contextuales.

Queda abierto el estudio de cómo las referencias a Le Corbusier, a Niemeyer y al resto de los arquitectos brasileños, encuentran un papel particular y determinante en el contexto de la significación y del sentido específico que la arquitectura adquiere –como lo propuso Dias Comas (1999) respecto al Pabellón brasileño de 1939– cuando estos modelos se convierten en piezas canónicas e imágenes traducidas como símbolos de modernización y avance cultural en el contexto latinoamericano y propiamente venezolano. •

NOTAS

- 1- Aunque el presente trabajo se centra en la referencia biológica y natural de las formas curvas, parte de este repertorio tuvo un origen o interpretación racional y científica, surgiendo o traducándose desde el cálculo, la geometría y la técnica avanzada.
- 2- Traducción del autor.
- 3- Esta inclusión vegetal y salvaje en la casa familiar de Villanueva es coincidente y referente al techo-jardín que desarrolló Le Corbusier en su propio penthouse, ubicado en su edificio de apartamentos del número 24 sobre la calle Nungesser et Coli (1931-34), en París. Según Jacques Sbriglio, para Le Corbusier este fue un espacio experimental, un lugar para el retiro y la soledad, para “la meditación y la ensoñación”, y desde el cual el hombre podía contemplar la lucha de la naturaleza contra la máquina urbana (Sbriglio, 1996, p. 62).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ábalos, I. (2004). Le Corbusier pintoresco. El pintoresquismo en la modernidad. *Arquitectura. Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid*, 337, 50-59. <https://www.coam.org/media/Default%2520Files/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100/2000-2008/docs/revista-articulos/revista-arquitectura-2004-n337-pag50-59.pdf>
- Bil, G. (2022). The Representation of Plants. En S. Forbes (Ed.), *A Cultural History of Plants in the Modern Era* (Vol. 6, pp. 171-191). Bloomsbury Publishing.
- Boesiger, W. y Stonorov, O. (Eds.). (2006). *Le Corbusier et Pierre Jeanneret. Œuvre complète 1910-1929* (Vol. 1). Birkhäuser.
- Bullaro, L. (2014). Moderno y tropical: la reinterpretación de los principios lecorbusierianos

- en las primeras obras de Oscar Niemeyer. *Dearq*, 1(15), 38-53. <http://doi.org/10.18389/dearq15.2014.04>
- Bullaro, L. (2017). Oscar Niemeyer: ensayos tipológicos y morfológicos sobre la arquitectura de formas libres. *Arquetipo*, 15, 115-132. <http://doi.org/10.31908/22159444.3678>
- Chávez Herrera, M. (2008). Accesos a la Ciudad Universitaria de Caracas: Plaza Venezuela. 1953-4 [Monografía, Maestría en Historia de la Arquitectura y del Urbanismo, no publicada]. Universidad Central de Venezuela.
- Chávez Herrera, M. (2024). Villanueva lecorbusieriano: del racionalismo estructural a las Boîtes à miracles vènézuéliennes. *LC. Revue de recherches sur Le Corbusier*, 10, 70-89. <https://doi.org/10.4995/lc.2024.21095>
- Cohen, J. L. (2012). *The Future of Architecture. Since 1889*. Phaidon.
- Cohen, J. L. (2018). *Vida y obra de Le Corbusier* (S. Landrove, Trad.). Gustavo Gili. (Trabajo original publicado en 2015)
- Colquhoun, A. (2005). *La arquitectura moderna. Una historia desapasionada*. (J. Sainz, Trad.). Gustavo Gili. (Trabajo original publicado en 2002)
- Dias Comas, C. E. (1999). Arquitectura moderna, estilo Corbu, pabellón brasileño. *DC Papers. Revista de crítica y teoría de la arquitectura*, 15(3), 67-77. <http://hdl.handle.net/2099/1952>
- Fleig, K. (1998). *Alvar Aalto. Obras y proyectos*. Gustavo Gili.
- González Mozo, A. (2021). Aire de familia. En A. González Mozo (Ed.), *Leonardo y la copia de Mona Lisa del Museo del Prado. Nuevos planteamientos sobre las prácticas del taller vinciano* (pp. 73-120). Museo Nacional del Prado.
- Hernández, S. (2006). *En busca de lo sublime. Villanueva y la Ciudad Universitaria de Caracas*. Arte.
- Jaua, M. F., Marín, A. M. y Rodríguez, M. A. (2009). *Ciudad Universitaria de Caracas. Construcción de la utopía moderna*. Fundación Centro de Arquitectura.
- Marín, A. M. (Ed.). (2007). *Ciudad Universitaria de Caracas. Patrimonio*, 20 folletos. Fundación Centro de Arquitectura.
- Mindrup, M. (2016). La Réaction Poétique of a Prepared Mind. En J. Torres Cueco (Ed.), *Le Corbusier. 50 años después* (pp. 1466-1473). Valencia,

- España: Universitat Politècnica de València. <http://doi.org/10.4995/LC2015.2015.677>
- Negrón, M. (2008). Las transformaciones en el ordenamiento territorial venezolano entre las décadas de 1920 y 1950. En A. Jiménez (Ed.), *Alfredo Boulton y sus contemporáneos. Diálogos críticos en el arte venezolano, 1912-1974* (pp. 46-59). Museum of Modern Art.
- Niemeyer, O. (2005). *My architecture*. Revan.
- Pintó, M., y Villanueva, P. (2001). *Carlos Raúl Villanueva*. Alfadil.
- Pou Ruan, C. (2024). *Villanueva y Caracas en la modernidad petrolera venezolana, 1930-1970*. Monte Ávila.
- Sbriglio, J. (1996). *Immeuble 24 N.C. et appartement Le Corbusier = Apartment Block 24 N.C. and Le Corbusier's home* (S. Parsons, Trad.). Birkhäuser.
- von Moos, S. (2009). *Le Corbusier. Elements of a Synthesis*. 010 Publishers

Agradecimientos

Agradezco a la Prof. Silvia Hernández por su asesoría en el trabajo que antecede a esta investigación, así como a los Prof. Luis Guillermo Marcano y Nelly Del Castillo. Hago un reconocimiento a la Sra. Cecilia Castrillo y a la Prof. Paulina Villanueva, por toda la gentileza y solidaridad ofrecida.



Moisés Orlando Chávez Herrera. Arquitecto y Magister Scientiarum en Historia de la Arquitectura y del Urbanismo por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Central de Venezuela (UCV). Profesor de Historia de la Arquitectura (UCV). Ha publicado artículos en revistas nacionales e internacionales, entre ellas las Memorias de la Trienal FAU-UCV, la Revista ARS de la Universidad de São Paulo y en LC. Revue de recherches sur Le Corbusier. Roles de autoría*: 1; 3; 4; 6; 7; 8; 9; 10 <http://orcid.org/0000-0003-2827-4380> chavezmoises@gmail.com

*Ver referencias en normas para autores.

Normas para la publicación en *A&P Continuidad*

» Definición de la revista

A&P Continuidad realiza dos convocatorias temáticas anuales para recibir artículos y ensayos. Los mismos se procesan a medida que se postulan, considerando la fecha límite de recepción indicada en la convocatoria. Además de esta modalidad, cuenta con la sección Temas Libres, abierta durante todo el año.

Este proyecto editorial está dirigido a toda la comunidad universitaria. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada en formato papel y digital hasta el número 15 y luego en formato digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos, con el fin de compartir un punto de inicio común para las reflexiones, conversaciones y ensayos de especialistas. Asimismo, propicia el envío de material específico integrado por artículos originales e inéditos que conforman el dossier temático.

El idioma principal es el español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés como lenguas originales de redacción para ampliar la difusión de los contenidos de la publicación entre diversas comunidades académicas. En esos casos deben enviarse las versiones originales del texto acompañadas por las traducciones en español de los mismos. La versión en el idioma original de autor se publica en formato PDF, mientras que la versión en español en todos los formatos.

» Documento Modelo para la preparación de artículos

A los fines de facilitar el proceso editorial en sus distintas fases, los artículos deben enviarse reemplazando o completando los campos del Documento Modelo , cuyo formato general se ajusta a lo exigido en estas Normas para autores (fuente, márgenes, espaciado, etc.). Recuerde que no serán admitidos otros formatos o tipos de archivo y que todos los campos son obligatorios, salvo en el caso de que se indique lo contrario. Para mayor información sobre cómo completar cada campo puede remitirse a las Normas para autores completas que aquí se detallan.

» Tipos de artículos

Los artículos postulados deben ser productos de investigación, originales e inéditos (no deben haber sido publicados ni estar en proceso de evaluación). Sin ser obligatorio se propone usar el formato YMRYD (Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión). Como punto de referencia se pueden tomar las siguientes tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico PublindeX (2010):

Artículo de revisión: documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se

caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

Artículo de investigación científica y tecnológica: documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.

Artículo de reflexión: documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.

Título y autoría

El **título** debe ser conciso e informativo, en lo posible no superar las 15 palabras. En caso de utilizar un subtítulo debe entenderse como complemento del título o indicar las subdivisiones del texto. El título del artículo debe enviarse en idioma español e inglés.

La autoría del texto (máximo 3) debe proporcionar tanto apellidos como nombres completos o según ORCID.

ORCID proporciona un identificador digital persistente para que las personas lo usen con su nombre al participar en actividades de investigación, estudio e innovación. Proporciona herramientas abiertas que permiten conexiones transparentes y confiables entre los investigadores, sus contribuciones y afiliaciones. Por medio de la integración en flujos de trabajo de investigación, como la presentación de artículos y trabajos de investigación, ORCID acepta enlaces automatizados entre quien investiga o ejerce la docencia y sus actividades profesionales, garantizando que su obra sea reconocida.

Para registrarse se debe acceder a <https://orcid.org/register> e ingresar su nombre completo, apellido y correo electrónico. Debe proponer una contraseña al sistema, declarar la configuración de privacidad de su cuenta y aceptar los términos de usos y condiciones. El sistema le devolverá un email de confirmación y le proporcionará su identificador. Todo el proceso de registro puede hacerse en español.

Cada autor o autora debe indicar su filiación institucional principal (por ejemplo, organismo o agencia de investigación y universidad a la que pertenece) y el país correspondiente. En el caso de no tener afiliación a ninguna institución debe indicar: “Independiente” y el país. Asimismo, deberá redactar una breve nota biográfica (máximo 100 palabras) en la cual se detallen sus antecedentes académicos y/o profesionales principales, líneas de investigación y publicaciones más relevantes, si lo consideraran pertinente. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica, se deberá enviar una foto personal y un e-mail de contacto para su publicación.

» Roles de autoría

La taxonomía de redes de colaboración académica (CRediT) permite proporcionar crédito a todos los roles que intervienen en un proceso de investigación y garantizar que estos sean visibilizados y reconocidos durante la

comunicación de los resultados obtenidos. La definición de catorce (14) categorías permite, además, identificar estos roles de autoría como objetos de recuperación, por lo que serán sensibles a su clasificación y su posterior reutilización en el marco de otros procesos investigativos. *A&P Continuidad* adhiere a la utilización de CRediT (Contributor Roles Taxonomy) para indicar en forma sistemática el tipo de contribución que realizó cada autor/a en el proceso de la investigación, disminuir las disputas entre los autorxs y facilitar la participación académica.

Los catorce roles que define la taxonomía son:

1- *Administración del proyecto: responsabilidad en la gestión y coordinación de la planificación y ejecución de la actividad de investigación.*

2- *Adquisición de fondos: Adquisición del apoyo financiero para el proyecto que condujo a esta publicación*

3- *Análisis formal: Aplicación de técnicas estadísticas, matemáticas, computacionales, u otras técnicas formales para analizar o sintetizar datos de estudio*

4- *Conceptualización: Ideas, formulación o desarrollo de objetivos y metas generales de la investigación*

5- *Curaduría de datos: Actividades de gestión relacionadas con anotar (producir metadatos), eliminar y mantener datos de investigación, en fases de uso y reúso (incluyendo la escritura de código de software, donde estas actividades son necesarias para interpretar los datos en sí mismos)*

6- *Escritura - revisión y edición: Preparación, creación y / o presentación del trabajo publicado por aquellos del grupo de investigación, específicamente, la revisión crítica, comentarios o revisiones, incluyendo las etapas previas o posteriores a la publicación*

7- *Investigación: Desarrollo de un proceso de investigación, específicamente, experimentos o recopilación de datos / pruebas*

8- *Metodología: Desarrollo o diseño de metodología, creación de modelos*

9- *Recursos: Provisión de materiales de estudio, reactivos, materiales de cualquier tipo, pacientes, muestras de laboratorio, animales, instrumentación, recursos informáticos u otras herramientas de análisis*

10- *Redacción - borrador original: Preparación, creación y / o presentación del trabajo publicado, específicamente, la redacción del borrador inicial (incluye, si pertinente en cuanto al volumen de texto traducido, el trabajo de traducción)*

11- *Software: Programación, desarrollo de software, diseño de programas informáticos, implementación de código informático y algoritmos de soporte, prueba de componentes de código ya existentes*

12- *Supervisión: Responsabilidad en la supervisión y liderazgo para la planificación y ejecución de la actividad de investigación, incluyendo las tutorías externas*

13- *Validación: Verificación, ya sea como parte de la actividad o por separado, de la replicación / reproducibilidad general de los resultados / experimentos y otros resultados de investigación*

14- *Visualización: Preparación, creación y / o presentación del trabajo publicado, específicamente, la visualización / presentación de datos*

A&P Continuidad alienta a realizar la declaración de cada una de las autorías en el Documento modelo para la presentación de propuestas.

Los autores que remitan un trabajo deben tener en cuenta que el escrito deberá haber sido leído y aprobado por todos los firmantes y que cada uno de ellos deberá estar de acuerdo con su presentación a la revista.

Para mayor información, sugerimos consultar la Guía para la declaración de roles de autoría.

» Conflicto de intereses

En cualquier caso se debe informar sobre la existencia de vínculo comercial, financiero o particular con personas o instituciones que pudieran tener intereses relacionados con los trabajos que se publican en la revista.

Normas éticas

La revista adhiere al Código de conducta y buenas prácticas establecido por el *Committee on Publication Ethics (COPE) (Code of Conduct and Best Practice Guidelines for Journal Editors y Code of Conduct for Journals Publishers)*. En cumplimiento de este código, la revista asegurará la calidad científica de las publicaciones y la adecuada respuesta a las necesidades de lectores y autores. El código va dirigido a todas las partes implicadas en el proceso editorial de la revista.

» Resumen y palabras clave

El resumen, escrito en español e inglés, debe sintetizar los objetivos del trabajo, la metodología empleada y las conclusiones principales destacando los aportes originales del mismo. Debe contener entre 150 y 200 palabras. Debe incluir entre 3 y 5 palabras clave (en español e inglés), que sirvan para clasificar temáticamente el artículo. Se recomienda utilizar palabras incluidas en el tesauro de UNESCO (disponible en <http://databases.unesco.org/thessp/>) o en la Red de Bibliotecas de Arquitectura de Buenos Aires Vitruvius (disponible en <http://vocabularyserver.com/vitruvio/>).

» Requisitos de presentación

Formato:

El archivo que se recibe debe tener formato de página vrlineado sencillo y la alineación, justificada.

Los artículos podrán tener una extensión mínima de 3.000 palabras y máxima de 6.000 incluyendo el texto principal, las notas y las referencias bibliográficas.

Imágenes, figuras y gráficos:

Las imágenes, entre 8 y 10 por artículo, deberán tener una resolución de 300 dpi en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Los 300 dpi deben ser reales, sin forzar mediante programas de edición. Las imágenes deberán enviarse insertadas en el documento de texto –como referencia de ubicación– y también por separado, en formato jpg o tiff. Si el diseño del texto lo requiriera, el Secretario de Redacción solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el/la autor/a.

Cuando se elaboren tablas, se solicita enviar también los archivos con los textos editables, para facilitar las etapas de corrección y diseño posteriores. Tanto las figuras (gráficos, diagramas, ilustraciones, planos mapas o fotografías) como las tablas deben ir enumeradas y deben estar acompañadas de un título o leyenda explicativa que no exceda las 15 palabras y su procedencia.

Ej.: *Figura 1. Proceso de....* (Stahl y Klauer, 2008, p. 573).

La imagen debe referenciarse también en el texto del artículo, de forma abreviada y entre paréntesis.

Ej.: El trabajo de composición se efectuaba por etapas, comenzando por un croquis ejecutado sobre papel cuadriculado en el cual se definían las superficies necesarias, los ejes internos de los muros y la combinación de cuerpos de los edificios (Fig. 2), para luego pasar al estudio detallado. El/la autor/a es el responsable de adquirir los derechos o autorizaciones de reproducción de las imágenes o gráficos que hayan sido tomados de otras fuentes, así como de entrevistas o material generado por colaboradores diferentes a los autores. Las fuentes de las imágenes deben identificarse con precisión en las leyendas explicativas, señalando su autoría y procedencia. Se recomienda privilegiar materiales de calidad y con referencias verificables, evitando recurrir a imágenes de origen incierto, repositorios informales o redes sociales.

Secciones del texto: Las secciones de texto deben encabezarse con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita y los de segundo orden en *bastardilla*. Solo en casos excepcionales se permitirá la utilización de subtítulos de tercer orden, los cuales se indicarán en caracteres normales.

Enfatización de términos: Las palabras o expresiones que se quieran enfatizar, así como también los títulos de libros, periódicos, películas, etc. van en *bastardilla*.

Uso de medidas: Van con punto y no coma.

Nombres completos: En el caso de citar nombres propios se deben mencionar en la primera oportunidad con sus nombres y apellidos completos. Luego, solo el apellido.

Uso de siglas: En caso de emplear siglas, se debe proporcionar la equivalencia completa la primera vez que se menciona en el texto y encerrar la sigla entre paréntesis.

Uso de ítems: Se recomienda evitar el uso de ítems, sugiriéndose, en cambio, el uso de una narración continua y cohesiva.

Citas: Las citas cortas (menos de 40 palabras) deben incorporarse en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua sin comillas. Es aconsejable citar en el idioma original. Si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia (Apellido, año, p. n° de página).

1) Cita en el texto:
a) Un autor/a:
(Apellido, año, p. número de página)
Ej.

(Pérez, 2009, p. 23)
(Gutiérrez, 2008)
(Purcell, 1997, pp. 111-112)
Benjamin (1934) afirmó....

b) Dos autores/as:
Ej.
Quantrín y Rosales (2015) afirman..... o (Quantrín y Rosales, 2015, p. 15)

c) Tres a cinco autores/as:
Se nombra el primer apellido y se agrega et al.
Ej.
Machado et al. (2005) aseguran que... / En otros experimentos los autores encontraron que... (Machado et al., 2005)

d) Autor corporativo o institucional con siglas o abreviaturas:
La primera citación se coloca el nombre completo del organismo y entre paréntesis la abreviatura y luego se puede utilizar la abreviatura directamente.
Ej.
Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP, 2016) y luego OPEP (2016); Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014) y luego OMS (2014).

e) Autor corporativo o institucional sin siglas o abreviaturas
Ej.
Instituto Cervantes (2012), (Instituto Cervantes, 2012).

f) Traducciones y reediciones.
Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca en el cuerpo del texto: Apellido (año correspondiente a la primera edición/año correspondiente a la edición que se utiliza)

Ej.
Pérez (2000/2019)
Cuando se desconoce la fecha de publicación, se cita el año de la traducción que se utiliza
Ej.
(Aristóteles, trad. 1976)

2) Notas
Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso. Solo deben emplearse en los casos en que sean estrictamente necesarias para la intelección del texto. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

3) Referencias bibliográficas:
Todas las citas, incluso las propias para no incurrir en autoplagio, deben corresponderse con una referencia bibliográfica ordenada alfabéticamente. No debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto.

a) Si es un/a autor/a:
Apellido, Iniciales del nombre. (Año de publicación). *Título del libro en cursiva*. Editorial.
Ej.
Mankiw, N. G. (2014). *Macroeconomía*. Antoni Bosch.
Apellido, A. A. (1997). *Título del libro*. http://www.xxxxxxx
Apellido, A. A. (2006). *Título del libro*. http://doi:xxxxx

b) Autoría compartida:
Ej.
Gentile, P. y Dannone, M. A. (2003).*La entropía*. EUDEBA.

c) Si es una traducción:
Apellido, nombre autor (año). *Titulo*. (iniciales del nombre y apellido, Trad.). Editorial (Trabajo original publicado en año de publicación del original).
Ej.
Laplace, P. S. (1951). *Ensayo de estética*. (F. W. Truscott, Trad.). Siglo XXI (Trabajo original publicado en 1814).

d) Obra sin fecha.
Ej.
Martínez Baca, F. (s. f.). *Los tatuajes*. Tipografía de la Oficina del Timbre.
e) Varias obras de un/a autor/a con un mismo año:
Ej.
López, C. (1995a). *La política portuaria argentina del siglo XIX*. Alcan.
López, C. (1995b). *Los anarquistas*. Tonini.

f) Si es compilación o edición:
Apellido, A. A. (Ed.). (1986). *Título del libro*. Editorial.
Ej.
Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Kairós.

g) Libro en versión electrónica
Apellido, A. A. (Año). Título. http://www.xxxxxx.xxx
Ej.
De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. http://memory.loc.gov/monitor/oct00/workplace.html

h) Capítulo de libro:
-Publicado en papel, con editor/a:
Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En A. A. Apellido. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Editorial.
Ej.
Flores, M. (2012). Legalidad, leyes y ciudadanía. En F. A. Zannoni (Ed.), *Estudios sobre derecho y ciudadanía en Argentina* (pp. 61-130). EDIUNC.
-Sin editor/a:
McLuhan, M. (1988). Prólogo. En *La galaxia de Gutenberg: génesis del homo typografífcus* (pp. 7-19). Galaxia de Gutenberg.

-Digital con DOI:
Albarracín, D. (2002). Cognition in persuasion: An analysis of information processing in response to persuasive communications. En M. P. Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (Vol. 3, pp. 61-130). https://doi:10.1016/S0065-2601(02)80004-1

i) Tesis y tesina
No publicada
Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* [Tesina de licenciatura, tesis de maestría o doctoral no publicada]. Nombre de la Institución.
Ej.

Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* [Tesis doctoral no publicada]. Universidad Nacional de Tres de Febrero.
Publicada
Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* [Tesis de maestría o doctoral, Nombre de la Institución que otorgó el título]. Nombre de la base de datos www.xxxxxxx

Ej.
Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* (Tesis doctoral, Universidad Nacional de Tres de Febrero). Repositorio institucional www.acamitesis.untref.edu.ar
j) Artículo impreso:
Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre de la revista, volumen*(número si corresponde), páginas.

Ej.
Gastaldi, H. y Bruner, T. A. (1971). El verbo en infinitivo y su uso. *Lingüística aplicada*, 22(2), 101-113.
Daer, J. y Linden, I. H. (2008). La fiesta popular en México a partir del estudio de un caso. *Perífrasis*, 8(1), 73-82.

k) Artículo online
Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. *Nombre de la revista*, volumen(número), páginas. http://
Ej.
Capuano, R. (1997). Estudio, prevención y diagnóstico de dengue. *Medicina*, 54(25), 337-343. http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH_Mar2004_Trendstatement.pdf
Sillick, T. J. y Schutte, N. S. (2006). Inteligencia emocional. *E-Journal de Psicología Aplicada*, 2(2), 38-48. http://ojs.lib.swin.edu.au /index.php/ejap

l) Artículo en prensa:
Briscoe, R. (en prensa). Egocentric spatial representation in action and perception. *Philosophy and Phenomenological Research*. http://cogprints .org/5780/1/ECSRAP.F07.pdf

m) Periódico
-Con autoría explícita
Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*. http://....
Ej
Pérez, J. (2025, julio 31). Tsunami. *Página12*. https://www.pagina12.com.ar/pirulo/846138
-Sin autor/a
Incendio en la Patagonia. (2016, diciembre 3). *Diario Veloz*. http://m.diario-veloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia

n) Simposio o conferencia en congreso:
Apellido, A. (Fecha). Título de la ponencia. *Título del simposio o congreso*. Nombre de la organización, Lugar. https://
Ej.
Manrique, D. (2011, julio 12-15). Evolución en el estudio y conceptualización de la consciencia. [Conferencia]. *El psicoanálisis en Latinoamérica*. X Congreso Iberoamericano de Psicología, Río Cuarto, Argentina. https://....

ñ) Materiales de archivo
Apellido, A. A. (Año, mes día). Título del material. [Descripción del material]. Nombre de la colección (Número, Número de la caja, Número de Archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio.
-Carta de un repositorio
Ej.

Gómez, L. (1935, febrero 4). [Carta a Alfredo Varela]. Archivo Alfredo Varela (GEB serie 1.3, Caja 371, Carpeta 33), Córdoba, Argentina.

-Comunicaciones personales, emails, entrevistas informales, cartas personales, etc.
Ej.
Lutes (comunicación personal, abril 18, 2001)
(V.-G. Nguyen, comunicación personal, septiembre 28, 1998)
Estas comunicaciones no deben ser incluidas en las referencias.

-Leyes, decretos, resoluciones etc.
Ley, decreto, resolución, etc. número [Ente que lo promulgó]. *Título de la ley, decreto, resolución, etc.* Publicación.
Ej.
Resolución 163 [Ministerio de Cultura] *Por la cual se dictan medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos nacionales*. 28 de agosto de 2017.

o) Película o video
Greca, A. (Director). (1917). El último malón [Película]. Greca Films. Universidad de Oxford. (2018, diciembre 6). ¿Cómo se cita en formato APA 7? [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=qm1xGfOZJc8

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (*American Psychological Association*) 7° edición.

» Agradecimientos
Se deben reconocer todas las fuentes de financiación concedidas para cada estudio, indicando de forma concisa el organismo financiador y el código de identificación. En los agradecimientos se menciona a las personas que habiendo colaborado en la elaboración del trabajo, no figuran en el apartado de autoría ni son responsables de la elaboración del manuscrito (Máximo 50 palabras).

» Licencias de uso, políticas de propiedad intelectual de la revista, permisos de publicación
Los trabajos publicados en *A&P Continuidad* están bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial- Compartir Igual (CC BY-NC-SA) que permite a otros distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir de una obra de modo no comercial, siempre y cuando se otorgue el crédito y licencien sus nuevas creaciones bajo las mismas condiciones.
Al ser una revista de acceso abierto garantiza el acceso inmediato e irrestricto a todo el contenido de su edición papel y digital de manera gratuita.
Quienes contribuyen con sus trabajos a la revista deben remitir, junto con el artículo, los datos respaldatorios de las investigaciones y realizar su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto. Cada autor/a declara:
1) Ceder a *A&P Continuidad*, revista temática de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, el derecho de la primera publicación del mismo, bajo la Licencia *Creative Commons* Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional;

2) Certificar que es autor/a original del artículo y hace constar que el mismo es resultado de una investigación original y producto de su directa contribución intelectual;
3) Ser propietario/a integral de los derechos patrimoniales sobre la obra por lo que pueden transferir sin limitaciones los derechos aquí cedidos, haciéndose responsable de cualquier litigio o reclamación relacionada con derechos de propiedad intelectual, exoneran
4) Dejar constancia de que el artículo no está siendo postulado para su publicación en otra revista o medio editorial y se compromete a no postularlo en el futuro mientras se realiza el proceso de evaluación y publicación en caso de ser aceptado;
5) En conocimiento de que *A&P Continuidad* es una publicación sin fines de lucro y de acceso abierto en su versión electrónica, que no remunera a los autores, otorgan la autorización para que el artículo sea difundido de forma electrónica e impresa o por otros medios magnéticos o fotográficos; sea depositado en el Repositorio Hipermedial de la Universidad Nacional de Rosario; y sea incorporado en las bases de datos que el editor considere adecuadas para su indización.

» Detección de plagio y publicación redundante
A&P Continuidad somete todos los artículos que recibe a la detección del plagio y/o autoplagio a través del software Crossref Similarity Check de Ithenticate. En el caso de que este fuera detectado total o parcialmente el texto no comienza el proceso editorial establecido por la revista y se da curso inmediato a la notificación respectiva al autor o autora. La revista se compromete con la integridad de los trabajos publicados. Por eso, en los casos en los que se compruebe contenido fraudulento -garantizando la confidencialidad y el anonimato de quien lo detecte- los trabajos ya publicados serán inmediatamente eliminados. Se considera plagio:
-trabajos ajenos presentados como propios
-no reconocer debidamente frases o ideas de otros autores
-no citar de acuerdo a las normas establecidas por la revista las incorporaciones literales
-citar falsamente al autor de una cita
-presentar como inédito un trabajo propio ya publicado (autoplagio) y sea en forma total o parcial.

Envío
Si el/la autor/a ya es un usuario registrado de *Open Journal System* (OJS) debe postular su artículo iniciando sesión. Si aún no es usuario/a de OJS debe registrarse para iniciar el proceso de envío de su artículo. En *A&P Continuidad* el envío, procesamiento y revisión de los textos no tiene costo alguno para quien envíe su contribución. El mismo debe comprobar que su envío coincida con la siguiente lista de comprobación:
1- *El envío es original y no ha sido publicado previamente ni se ha sometido a consideración por ninguna otra revista.*
2- *Los textos cumplen con todos los requisitos bibliográficos y de estilo indicados en las Normas para autoras/es.*

3- *El título del artículo se encuentra en idioma español e inglés y no supera las 15 palabras. El resumen tiene entre 150 y 200 palabras y está acompañado de entre 3/5 palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave se encuentran en español e inglés.*
4- *Se proporciona un perfil biográfico de quien envía la contribución, de no más de 100 palabras, acompañado de una fotografía personal, filiación institucional y país.*
5- *Las imágenes para ilustrar el artículo (entre 8/10) se envían incrustadas en el texto principal y también en archivos separados, numeradas de acuerdo al orden sugerido de aparición en el artículo, en formato jpg o tiff. Calidad 300 dpi reales o similar en tamaño 13x18. Cada imagen cuenta con su leyenda explicativa.*
6- *Los/as autores/as conocen y aceptan cada una de las normas de comportamiento ético definidas en el Código de Conductas y Buenas Prácticas.*
Se adjunta el formulario de Cesión de Derechos completo y firmado por quienes contribuyen con su trabajo académico.
Los/as autores/as remiten los datos respaldatorios de las investigaciones y realizan su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.



Utiliza este código para acceder a todos los contenidos on line
A&P continuidad



